



HealthTalk

더 나은 건강을 위한 여정



귀하의 건강 플랜에서 어떤 약품이 보장되는지 알고 계십니까?

처방약 혜택에 대한 자세한 내용은 2
페이지를 참조하십시오.



플랜 혜택

귀하를 위한 치료

**저희는 필요한 치료를 필요한 시기에 받으실
수 있도록 해 드리고자 합니다.**

의료 서비스 제공자의 진료실까지 이동하는 데
도움이 필요하신 경우, Washington Health Care
Authority(HCA)에서 진료 예약에 필요한 교통편
혜택을 제공합니다.

즉시 의료 서비스 제공자의 진료가 필요하신 경우,
긴급 치료 센터에서의 근무 시간 후 치료,
NurseLine(연중무휴 24시간 이용 가능), UHC
Doctor Chat을 통한 가상 진료 서비스를
제공합니다. 플랜 가입자는 이러한 서비스를
이용하실 수 있음을 알려드립니다.

의료 서비스 제공자 찾기, 교통편 혜택 안내, 긴급
치료 센터 위치 확인은 **myuhc.com**을 방문하거나
UnitedHealthcare 앱을 이용하십시오.

<First Name> <Last Name>
<DB_ADDLINE1>
<DB_ADDLINE2>
<DB_CITY, DB_STATE DB_ZIP4>

최고의 치료

저희는 의료 서비스 제공자가 가입자를 가장 잘 돌볼 수 있도록 도구를 제공합니다. 이러한 도구를 임상 진료 지침이라고 합니다. 이러한 도구는 의료 서비스 제공자에게 질병을 관리하고 건강을 증진하는 방법에 대한 정보를 제공합니다. 이 지침은 당뇨병, 고혈압, 우울증과 같은 다양한 질병과 상태에 대한 치료를 다룹니다. 또한 적절한 식이요법, 운동, 권장 백신을 잘 유지하는 방법에 관한 정보를 제공합니다.

자세히 알아보기. 자세한 내용은 uhcprovider.com/cpg를 참조하십시오.

약품 혜택 알기

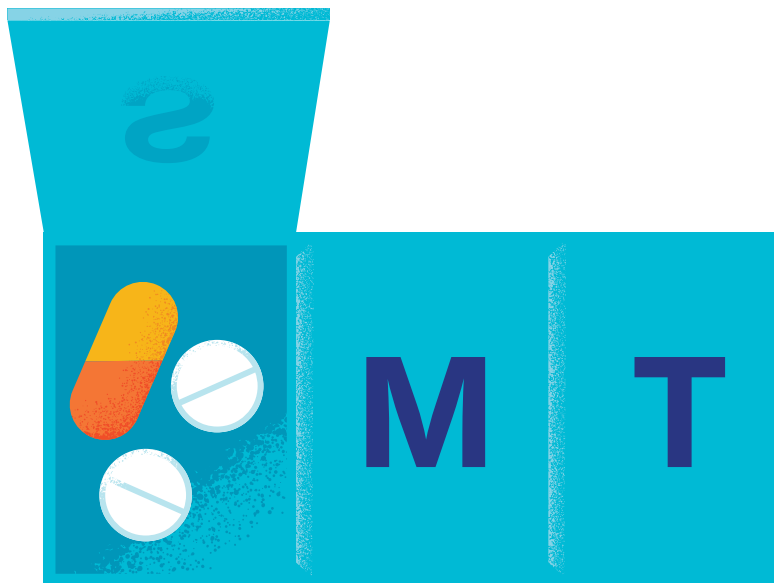
저희 웹사이트를 방문하여 처방약 혜택에 대해 알아보십시오. 여기에는 다음에 대한 정보가 포함됩니다.

- 어떤 약품이 보장되는지?** 거기에는 보장되는 약품 목록이 있습니다. 브랜드 약품 대신 제네릭 약품을 사용해야 할 수도 있습니다.
- 처방약을 조제받을 수 있는 곳.** 귀하의 플랜을 수락하는 가까운 약국을 찾을 수 있습니다. 또한 우편으로 특정 약품을 받을 수도 있습니다.
- 적용될 수 있는 규칙.** 일부 약품은 특정 경우에만 보장될 수 있습니다. 예를 들어, 우선 다른 약품을 시도해야 할 수 있습니다. (이를 단계 요법이라고 합니다.) 또는 약품을 사용하려면 UnitedHealthcare의 승인이 필요할 수 있습니다. (이를 사전 승인이라고 부릅니다.) 또한 특정 약품을 받을 수 있는 금액에 제한이 있을 수 있습니다.
- 귀하가 부담해야 할 비용.** 처방약에 대한 코페이먼트가 없습니다.



찾아보기. 약품 혜택은

myuhc.com/CommunityPlan에서 확인하십시오. 또는, 가입자 서비스에 무료 전화번호 **1-877-542-8997(TTY 711)**번으로 연락하십시오.





치료 내용

UnitedHealthcare Community Plan은 귀하의 건강을 유지하는데 도움이 되는 프로그램과 서비스를 제공합니다. 또한 질병 및 기타 치료 요구를 더 잘 관리하는 데 도움이 되는 서비스도 제공합니다. 이는 인구 건강 프로그램의 일부입니다. 여기에는 다음이 포함될 수 있습니다.

- 건강 교육 및 알림
- 출산 지원 및 교육
- 약물 사용 장애에 대한 지원
- 복잡한 건강상의 필요에 도움이 되는 프로그램(케어 매니저가 담당 의사 및 기타 외부 기관과 협력)

이러한 프로그램은 자발적입니다. 이는 무료로 제공됩니다. 언제든지 프로그램을 중단할 수 있습니다.

자세한 정보는 myuhc.com에서 확인하실 수 있습니다. 귀하에게 제공되는 혜택, 프로그램 및 서비스에 대해 자세히 알아볼 수 있습니다. 케이스 관리 프로그램에 대한 의뢰를 원하시면, **1-877-542-8997(TTY 711)**번으로 가입자 서비스에 전화하십시오.



주도권을 갖기

의료 서비스 제공자의 진료를 준비하십시오.

의료 서비스 제공자의 진료를 미리 준비하면 진료를 최대한 활용하는 데 도움이 될 수 있습니다. 또한 의료 서비스 제공자에게 귀하가 받은 모든 치료 내용을 알리는 것도 도움이 됩니다. 다음은 귀하가 건강 관리의 주도권을 갖는 방법입니다.

1. 방문하기 전에 이번 진료에서 무엇을 얻고자 하는지 생각해 보십시오. 도움이 필요한 세 가지 주요 사항에 집중하십시오.
2. 정기적으로 복용 중인 약물이나 비타민이 있다면 의료 서비스 제공자에게 알려주십시오. 목록을 작성하여 지참하십시오. 또는 약 자체를 지참하십시오.
3. 현재 진료를 받고 있는 다른 서비스 제공자가 있다면 의료 서비스 제공자에게 알려주십시오. 행동 건강 서비스 제공자를 포함시키십시오. 그들이 처방한 약물이나 치료법도 이야기하십시오. 또한 귀하가 받은 모든 검사 결과지 사본도 지참하십시오.
4. 병원이나 응급실에 다녀오셨다면, 퇴원 후 가능한 한 빨리 의료 서비스 제공자를 찾아가십시오. 퇴원 지시사항을 의료 서비스 제공자와 공유하십시오. 적절한 사후 관리를 통해 재입원이나 응급실 재방문을 예방할 수 있습니다.

올바른 치료

UnitedHealthcare Community Plan은 활용 관리(utilization management, UM)를 수행합니다. 모든 매니지드 케어 건강 플랜은 그렇게 합니다. 가입자들이 적시에 적절한 장소에서 적절한 치료를 받을 수 있도록 하는 방법입니다.

진료가 지침을 충족하지 못할 경우 의사가 요청을 검토합니다. 이들은 치료와 서비스가 올바른지 결정합니다. 서비스는 귀하의 혜택에 따라 보장되어야 합니다. 저희는 서비스 거부에 대해 의사 또는 직원에게 보상하지 않습니다. 미비한 치료 제공에 대해 누구에게도 보상하지 않습니다.

가입자 및 의사는 거부에 대해 이의를 제기할 권리가 있습니다. 거부 고지에 이의 제기 방법이 나와 있습니다.



질문이 있으십니까? 저희 직원과 상담하실 수 있습니다. 월요일~금요일, 오전 8:00~오후 5:00까지 이용 가능합니다. 메시지를 남겨 주시면 전화로 연락을 드리겠습니다. 필요한 경우 TDD/TTY 서비스 및 언어 지원을 이용하실 수 있습니다. 수신자 부담전화**1-877-542-8997** (TTY **711**)번으로 전화하십시오.

책 내용

가입자 핸드북을 읽어 보셨습니까? 아주 유용한 정보를 얻을 수 있습니다. 플랜 이용 방법에 대해 설명합니다. 이는 다음을 설명합니다.

- 가입자 권리 및 책임
- 귀하에 해당하는 혜택 및 서비스
- 귀하에 해당되지 않는 혜택 및 서비스(제외)
- 치료에 대해 귀하가 부담할 수 있는 비용
- 네트워크 의료 서비스 제공자에 대해 알아보는 방법
- 처방약 혜택이 운영되는 방법
- 거주 지역 이외의 장소에 있을 때 치료가 필요한 경우 해야 할 일
- 네트워크 외 의료 서비스 제공자로부터 진료를 받을 수 있는 시기와 방법
- 일차, 근무 시간 외, 행동 건강, 전문 분야, 병원 및 응급 치료를 받는 장소, 시기 및 방법
- 당사의 개인정보 보호정책
- 청구서를 받는 경우 해야 할 일
- 불만을 제기하거나 보장 결정에 이의를 제기하는 방법
- 통역사를 요청하거나 언어 또는 번역에 대한 다른 도움을 받는 방법
- 플랜이 새로운 치료 또는 기술이 보장되는지 결정하는 방법
- 사기 및 남용을 보고하는 방법



모든 것을 누리세요. 가입자 핸드북은 **myuhc.com**에서 온라인으로 확인하실 수 있습니다. 또는 가입자 서비스에 무료 전화번호 **1-877-542-8997**(TTY **711**)번으로 전화하여 핸드북 사본을 요청하십시오.



Communication needs

We provide free services to help you communicate with us. We can send you information in languages other than English or in large print. You can ask for an interpreter. To ask for help, please call Member Services at the phone number on page 10.

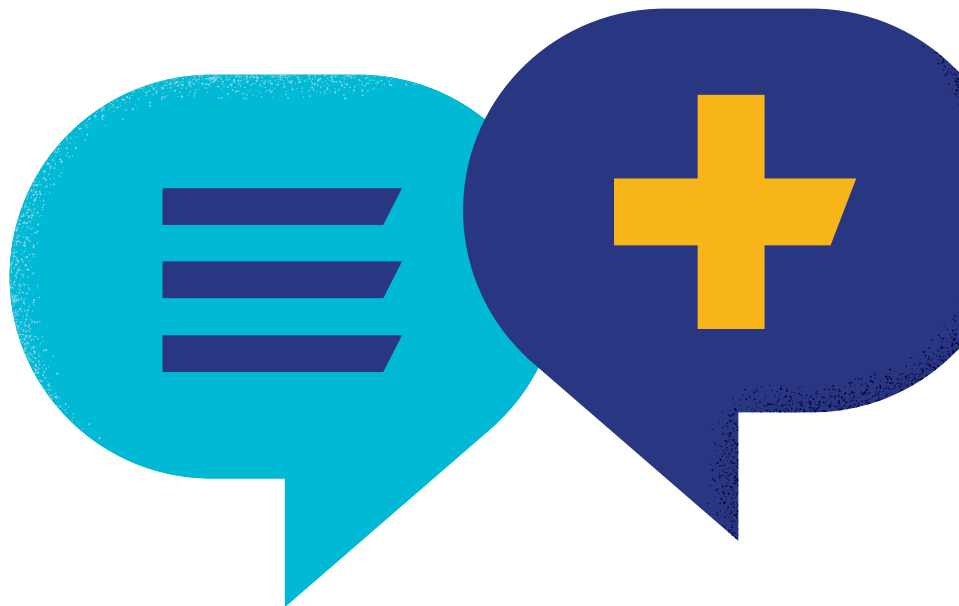
Ofrecemos servicios gratuitos para ayudarle a comunicarse con nosotros. Podemos enviarle información en otro idioma que no sea inglés o en letra grande. También puede solicitar un intérprete. Para pedir ayuda, llame a Servicios para Miembros al número de teléfono que aparece en la página 10.

Мы предоставляем бесплатные услуги, которые помогут вам общаться с нами. Мы можем отправлять вам информацию на других языках, помимо английского, или крупным шрифтом. Вы можете попросить предоставить вам устного переводчика. Чтобы обратиться за помощью, позвоните в отдел обслуживания участников по номеру телефона, указанному на странице 10.

Chúng tôi cung cấp các dịch vụ miễn phí để giúp quý vị giao tiếp với chúng tôi. Chúng tôi có thể gửi cho quý vị thông tin bằng các ngôn ngữ khác tiếng Anh hoặc dưới bản in cỡ lớn. Quý vị có thể yêu cầu một thông dịch viên. Để xin hỗ trợ, hãy gọi Dịch vụ Hội viên theo số trang 10.

Ми надаємо безкоштовні послуги, які допоможуть вам спілкуватися з нами. Ми можемо надсилати вам інформацію іншими мовами, окрім англійської, або великим шрифтом. Ви можете попросити надати вам усного перекладача. Щоб звернутися за допомогою, зателефонуйте до відділу обслуговування учасників за номером телефону, зазначеним на сторінці 10.

我們提供免費服務，以幫助您與我們溝通。我們可寄給您英文以外之其他語言版本或大字版的資訊。您可要求提供口譯服務。如欲要求協助，請致電會員服務部，電話號碼列於第10頁。





저희는 귀하가 저희와 의사소통할 수 있도록 도와드리기 위해 무료 서비스를 제공합니다. 저희는 영어 이외의 언어 또는 큰 활자체로 된 정보를 귀하에게 보내드릴 수 있습니다. 귀하는 통역사를 요청하실 수 있습니다. 도움을 요청하시려면 10 페이지에 있는 전화번호로 가입자 서비스부에 전화해 주십시오.

نحن نقدم لك خدمات مجانية لمساعدتك على التواصل معنا؛ يمكننا أن نرسل لك المعلومات بلغات أخرى غير اللغة الإنجليزية أو بحروف كبيرة. يمكنك أن تطلب الاستعانة بمترجم فوري. لطلب المساعدة، يرجى الاتصال بقسم خدمات الأعضاء على رقم الهاتف الموجود في الصفحة 10.

Waxaan bixinaa adeegyo bilaash si aan kaaga caawino inaad nala xiriirto. Macluumaadka ayaan kuugu soo diri karnaa luuqadaha aheynIngiriisiga ama far waaweyn. Waxaad codsan kartaa turjumaan. Si aad u weydiin in lagu caawiyo, fadlan ka wac Member Services lambarka telefoonka ee ku yaala bogga10-aad.

ከእኛ ጋር ለመግባባት እንዲረዳዎ 19 አገልግሎቶች እንሰጣለን። ከእንግሊዝኛ ውጭ ባሉ ቋንቋዎች ወይም በትልቅ ህትመት መረጃን ልንልክልዎ እንችላለን። አስተርጓሚ መጠየቅ ይችላሉ። እርዳታ ለመጠየቅ፣ አባክዎን በገጽ10ላይ ባለው ስልክ ቁጥር ለአባልነት አገልግሎቶች ይደውሉ።

ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਲਈ ਅਸੀਂ ਮੁਫਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਉਪਲਬਧ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰਨਾਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਜਾਂ ਫਿਰ ਵੱਡੇ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਤੁਸੀਂ ਦੁਬਾਸੀਏ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਮਦਦ ਲੈਣ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪੰਨਾ ਨੰ 10 ਉੱਪਰ ਦਿੱਤੇ ਫੋਨ ਨੰਬਰ 'ਤੇ ਮੈਂਬਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ।

ما خدمات رایگانی را برای کمک به برقراری ارتباط با شما ارائه می می دهیم. ما می توانیم اطلاعات را به زبان های غیر از انگلیسی یا با صورت چاپ درشت برای شما ارسال کنیم. همچنین می توانید درخواست مترجم کنید. برای درخواست کمک، لطفاً با خدمات اعضا از طریق شماره تلفنی که در صفحه 10 ذکر شده است تماس بگیرید.

ምሳሌ ክትረዳድኡ ንምሕጋዝ 19 አገልግሎት ንህብ ኢና። ካብ እንግሊዝኛ ወጻኢ ብኻልእ ቋንቋታት ወይ ብዓቢ ሕትመት ሓበሬታ ክንሰደልኩም ንኽእል ኢና። ተርጓሚ ክትሓቱ ትኽእሉ ኢኹም። ሓገዝ ንምሕታት፣ ብኽብረትኩም ናብ አገልግሎት ኣባላት በቲ ኣብ ገጽ10ዘሎ ቁጽሪ ተሌፎን ደውሉ።

Nagbibigay kami ng mga libreng serbisyo para matulungan kayo sa pakikipag-ugnayan sa amin. Mapapadalhan namin kayo ng impormasyon sa mga wika maliban sa Ingles o nasa malaking print. Maaari kayong humiling ng interpreter. Para humingi ng tulong, pakitawagan ang Mga Serbisyo para sa Miyembro sa numero ng telepono sa pahina 10.



Calm Health

Calm Health 앱으로 정신 건강을 관리하십시오. 이 무료 앱은 귀하의 웰빙 관리를 도울 수 있도록 설계된 디지털 프로그램을 제공합니다.

UnitedHealthcare® 앱을 다운로드한 후 Coverage & Benefits(보장 및 혜택) 페이지에서 Calm Health를 찾아 시작하십시오.

최고 품질

UnitedHealthcare Community Plan에는 품질 향상 프로그램이 있습니다. 당사의 품질 향상 프로그램은 가입자들에게 보다 나은 의료 및 서비스를 제공하기 위해 운영됩니다. 매년 저희는 목표를 설정하고 진행 상황을 측정합니다.

저희 목표 중 일부는 임산부와 아동이 받는 서비스의 수를 개선하는 데 중점을 둡니다. 여기에는 산후 방문, 건강검진 및 예방접종이 포함됩니다. 다른 목표는 당뇨병과 같은 특정 질환을 가진 사람들이 필요한 검사를 받도록 하는 데 중점을 둡니다. 가입자가 정신 건강 문제로 병원이나 응급실에 가야 하는 경우도 있습니다. 이런 일이 발생하면, 저희의 목표는 가입자가 귀가한 후 정신 건강 전문가의 진료를 받도록 하는 것입니다.

또한 매년 가입자를 대상으로 설문조사를 실시합니다. 저희는 저희 건강 플랜이 어떻게 운영되고 있다고 생각하는지 확인하고자 합니다. 저희는 의료 서비스 제공자 네트워크 및 고객 서비스를 포함하여 저희가 제공하는 서비스를 개선하기 위해 이 피드백을 사용합니다. 올해 저희는 가입자의 디지털 경험을 개선하기 위해 노력하고 있습니다.



품질 개선 프로그램 및 결과에 대한 자세한 정보를 원하십니까?

가입자 서비스에 무료 전화번호
1-877-542-8997(TTY 711)
번으로 연락하십시오.

지역사회 및 가입자 자문 위원회에 가입하고 싶으신가요?

가입자를 위해 치료 품질 개선 및 건강 형평성에 대한 의견을
주십시오. 위원회는 1년에 4번 회의를 엽니다. 위원회 자리는
한정되어 있습니다. 빨리 uhc_communitywa@uhc.com으로
이메일을 보내주십시오.



가입자 핸드북

회원자격, 혜택 및 플랜 상세 정보

가입자 핸드북은 매년 업데이트됩니다. myuhc.com/communityplan에서 볼 수 있습니다.
여기에는 개인정보 보호 관행 고지 및 차별 금지 고지가 포함됩니다. 또한 uhc.com/privacy 및
uhc.com/legal에서 온라인으로도 확인할 수 있습니다.



인쇄본을 원하십니까?

가입자 서비스부에 무료 전화 **1-877-542-8997(TTY 711)**
번으로 전화하여 가입자 핸드북을 우편으로 보내 달라고 요청하십시오.



당사의 개인 언어 및 문화 데이터 사용 및 보호 방법

당사는 귀하에 대한 정보를 받습니다. 여기에는 귀하의 인종, 민족, 사용 언어, 성적 지향, 사회적 요구, 장애 등이 포함될 수 있습니다. 귀하에 대한 이 데이터 및 기타 개인 정보는 보호 대상 건강 정보(Protected Health Information, PHI)입니다. 당사는 귀하의 의료 서비스 필요를 충족시키기 위한 치료, 지급, 운영의 일환으로 이 정보를 귀하의 의료 서비스 제공자와 공유할 수 있습니다. 당사가 제공하는 서비스를 개선하기 위해 이를 사용하는 방법의 예는 다음과 같습니다.

- 치료 격차 발견
- 다른 언어로 지원
- 귀하의 필요에 맞는 프로그램 만들기
- 담당 치료 제공자에게 귀하가 사용하는 언어에 대해 알리기

당사는 보장을 거부하거나 혜택을 제한하기 위해 이 데이터를 사용하지 않습니다. 당사는 다른 모든 PHI를 보호하는 것과 동일한 방식으로 이 정보를 보호합니다. 접근 권한은 이를 사용해야 할 필요가 있는 직원으로 제한됩니다. 당사의 건물과 컴퓨터는 보안이 철저합니다. 컴퓨터 암호 및 기타 시스템 보호를 통해 데이터는 안전하게 보호됩니다.

귀하의 정보 보호 방법에 관한 자세한 내용은 uhc.com/privacy 및 uhc.com/content/dam/uhcdotcom/en/npp/NPP-UHC-CS-Medical-EN.pdf에서 확인하실 수 있습니다.

개인정보보호

당사는 귀하의 개인정보보호를 매우 중요하게 생각합니다. 당사는 귀하의 가족의 보호대상 건강정보(PHI)에 매우 주의를 기울이고 있습니다. 또한 당사는 귀하의 금융 정보(financial information, FI)를 보호합니다. 당사는 PHI와 FI를 사용하여 사업을 운영합니다. 이는 당사가 귀하에게 제품, 서비스 및 정보를 제공하는 데 도움이 됩니다.

당사는 모든 사업 분야에서 구두, 서면 및 전자 방식의 PHI 및 FI를 보호합니다. 당사는 PHI와 FI를 안전하게 지키는 규칙과 기술을 가지고 있습니다. 당사는 귀하의 PHI 또는 FI의 분실 또는 파기를 원하지 않습니다. 그 누구도 이를 오용하지 않도록 하고자 합니다. 당사는 PHI 및 FI를 신중하게 사용하는지 확인합니다.

당사에는 다음을 설명하는 정책이 있습니다.

- PHI 및 FI 사용 방법
- PHI 및 FI를 다른 사람과 공유할 수 있는 경우
- 귀하 가족의 PHI 및 FI에 대한 귀하의 권리

가입자 핸드북에서 당사 개인정보보호 정책을 확인하실 수 있습니다. myuhc.com/CommunityPlan에서 온라인으로 볼 수 있습니다. 가입자 서비스에 무료 전화번호 **1-877-542-8997(TTY 711)**번으로 전화하여 사본을 우편으로 보내달라고 요청할 수도 있습니다. 당사가 정책을 변경하는 경우, 귀하에게 고지서를 우편으로 발송할 것입니다.



저희가 도와드리겠습니다

연중 무휴로 플랜에 접속

언제 어디서나 필요한 정보와 지원을 찾아보십시오.

UnitedHealthcare 앱:

App Store® 또는 Google Play™에서 다운로드하십시오.

가입자 웹사이트:

myuhc.com/communityplan

가입자 서비스부:

무료 전화 **1-877-542-8997**, TTY **711**

질문과 우려사항에 대해 도움을 받으십시오. 어떤 언어로든 의료 서비스 제공자 또는 긴급 치료 센터를 찾거나, 혜택 관련 질문을 하거나, 진료 예약에 도움을 받으십시오.

NurseLine: 1-877-543-3409, TTY 711

연중무휴 24시간 무료로 간호사로부터 건강 상담을 받으십시오(무료 전화).

UHC Doctor Chat:

UHC Doctor Chat 앱을 사용하여 불과 몇 초 만에 주치의(PCP)와 연락할 수 있습니다. 주치의(PCP)는 연중무휴 24시간 연락 가능하며, 중요한 사소한 모든 질문에 답변해 드릴 수 있습니다.

UHC Doctor Chat 앱을 다운로드하거나 **UHCDoctorChat.com**에서 자세한 내용을 확인하십시오.

교통편: 1-877-542-8997, TTY 711

가입자 서비스부에 전화하여 Washington Health Care Authority(HCA)를 통한 교통편 혜택에 관해 문의하십시오. 교통편을 마련할 수 있는 브로커 명단은 hca.wa.gov/transportation-help에 있습니다.

Quit For Life: 1-866-784-8454, TTY 711

myquitforlife.com/uhcwa

무료로 금연하는 데 도움을 받으십시오(무료 전화).

Healthy First Steps®:

1-800-599-5985, TTY **711**

uhchealthyfirststeps.com

임신 기간 동안 지원을 받으십시오(무료 전화).

케어 관리:

1-877-542-8997, TTY **711**

만성 질환과 복합적 요구가 있는 가입자는 전화 통화, 가정 방문, 건강 교육, 지역사회 자원 소개, 예약 알림, 교통편 지원 등을 받을 수 있습니다(무료 전화).

Live and Work Well: liveandworkwell.com

기사, 자가간호 도구, 간호 제공자, 정신건강 및 약물 사용 리소스를 찾아보십시오.

Assurance Wireless:

1-888-321-5880, TTY **711**

매달 무제한 고속 데이터, 희의록 및 문자 메시지를 받아보십시오. 또한 Android 스마트폰도 무료로 제공됩니다. 전화하여 신청서를 우편으로 받으십시오.

커뮤니티 리소스:

uhc.care/HTCommResources

UnitedHealthcare Community Resources에는 식품, 주택, 공과금 납부 등에 대한 지원을 저렴한 비용이나 무료로 제공할 수 있는 프로그램이 있습니다. 검색하여 귀하 지역에서 도움을 찾으십시오.

Notice of nondiscrimination

Our Companies comply with applicable civil rights laws and do not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex (including pregnancy, sexual orientation, and gender identity). We do not exclude people or treat them less favorably because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

We provide free aids and services to help you communicate with us. You can ask for interpreters and/or for communications in other languages or formats such as large print. We also provide reasonable modifications for persons with disabilities.

If you need these services, call Enrollee Services at **1-877-542-8997, TTY 711, 8 a.m.–5 p.m., Monday–Friday.**

If you believe that we failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can send a complaint to the Civil Rights Coordinator:

Civil Rights Coordinator
UnitedHealthcare Civil Rights Grievance
P.O. Box 30608
Salt Lake City, UT 84130
UHC_Civil_Rights@uhc.com

Optum Civil Rights Coordinator
1 Optum Circle
Eden Prairie, MN 55344
Optum_Civil_Rights@Optum.com

If you need help filing a complaint, call Enrollee Services at **1-877-542-8997, TTY 711, 8 a.m.–5 p.m., Monday–Friday.**

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights:

Online: **<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>**

Phone: **1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)**

Mail: U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

Complaint forms are available at: **<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.**

This notice is available at: **<https://www.uhc.com/nondiscrimination-med>**
<https://www.optum.com/en/language-assistance-nondiscrimination.html>

Notice of availability of language assistance services and alternate formats

ATTENTION: Free language assistance services and free communications in other formats, such as large print, are available to you. Call Enrollee Services 1-877-542-8997, TTY 711.

ATENCIÓN: Si habla **español (Spanish)**, tiene acceso a servicios gratuitos de asistencia lingüística y a materiales gratuitos en otros formatos, como letra grande. Llame a Servicios para Afiliados al 1-877-542-8997, TTY 711.

ማሳሰቢያ፡- አማርኛ (Amharic) የሚናገሩ ከሆነ ነፃ የቋንቋ እርዳታ አገልግሎቶች እና በሌሎች ቅርጸቶች የሚቀርቡ እንደ ትልቅ ህትመት ያሉ ነፃ የመገናኛ ዘዴዎች ለእርስዎ ቀርበዋል። ለተመዝጋቢ አገልግሎቶች በስልክ ቁጥር 1-877-542-8997፣ TTY 711 መደወል ይችላሉ።

تنبيه: إذا كنت تتحدث اللغة العربية (Arabic) ، فتوجد هناك خدمات مساعدة لغوية مجاناً ورسائل مجانية بتنسيقات أخرى، مثل الطباعة بحروف كبيرة. اتصل بخدمات المسجلين على الرقم 1-877-542-8997، الهاتف النصي 711.

သတိမူရန်- သင်သည် **မြန်မာ (Burmese)** စကားပြောပါက၊ အခမဲ့ ဘာသာစကားအကူအညီ ဝန်ဆောင်မှုများနှင့် စာအုပ်စာစောင်ကဲ့သို့သော အခြားဖော်မတ်များဖြင့် အခမဲ့ဆက်သွယ်ရေးဝန်ဆောင်မှုများကို သင်ရရှိနိုင်ပါသည်။ စာရင်းသွင်းသူဝန်ဆောင်မှုများ 1-877-542-8997၊ TTY 711 ကိုခေါ်ဆိုပါ။

សម្គាល់: ប្រសិនបើអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ (Khmer) នោះសេវាជំនួយផ្នែកភាសាដោយឥតគិតថ្លៃនិងការប្រាស្រ័យ ទាក់ទងដោយឥតគិតថ្លៃជាទម្រង់ផ្សេងទៀត ដូចជាការបោះពុម្ពអក្សរធំៗ គឺមានផ្តល់ជូនដល់អ្នក។ ទូរសព្ទទៅផ្នែកសេវាកម្ម សម្រាប់អ្នកចុះឈ្មោះ តាមលេខ**1-877-542-8997, TTY711**។

注意：如果您說中文 (Traditional Chinese) ，免費語言協助服務和其他格式（例如大字版）的免費通訊可提供給您。致電投保人服務 1-877-542-8997 ，聽障專線 (TTY) 711 。

참고: 귀하가 **한국어(Korean)**를 구사하시는 경우, 무료 언어 지원 서비스와 다른 형식의 무료 커뮤니케이션(예: 큰 활자체로 된 정보)을 이용하실 수 있습니다. 1-877-542-8997, TTY 711번으로 가입자 서비스에 전화하십시오.

ເຊີນຊາບ: ຖ້າທ່ານເວົ້າ **ພາສາລາວ (Lao)**, ພວກເຮົາມີບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາໃຫ້ທ່ານພຣີ ແລະ ມີການສື່ສານໃນ ຮູບແບບອື່ນໃຫ້ພຣີ, ເຊັ່ນ ເປັນຕົວເລັກໃຫຍ່, ແລະ ມີອຸປະກອນຊ່ວຍເຫຼືອໃຫ້ທ່ານພຣີ. ໂທຫາໝວຍບໍລິການລົງທະບຽນ ທີ່ ໝາຍເລກໂທລະສັບ 1-877-542-8997, TTY711.

FUULEFFANNAA: Afaan **oromoo (Oromo)** dubbattu yoo ta'e, tajaajiloonni gargaarsa afaanii bilisaa fi ergaawwan/koominikeeshiniin bilisaa bifa birootiin, kan akka barruu guddaa maxxanfameetiin ni argattu. Tajaajila namoota galmaa'aniif kennamu argachuuf 1-877-542-8997 irratti bilbilaa, Tajaajila Bilbila Barreeffamaaf (TTY) 711 fayyadamaa.

توجه: اگر بہ فارسی (**Farsi**) صحبت نمی کنید، خدمات کمکی زبان رایگان و مطالب رایگان در قالبهای دیگر، مانند پرینت درشت، برای شما فراهم است. با شماره خدمات ثبتنام شدگان 1-877-542-8997، TTY 711 تماس بگیرید.

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ (**Punjabi**) ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਮੁਫਤ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਫਾਰਮੈਟਾਂ ਵਿੱਚ ਮੁਫਤ ਸੰਚਾਰ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਵੱਡਾ ਪ੍ਰਿੰਟ, ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਨਾਮਾਂਕਣ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ 1-877-542-8997, TTY 711 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

ATENȚIE: Dacă vorbiți limba **română (Romanian)**, aveți la dispoziție servicii de asistență lingvistică gratuită și opțiuni de comunicare gratuite într-un alt format, precum text cu caractere mari. Apelați serviciul pentru persoanele înscrise: 1-877-542-8997, TTY 711.

ВНИМАНИЕ: Если Вы говорите **по русски (Russian)**, Вы можете бесплатно воспользоваться помощью переводчика и информационными материалами в альтернативных форматах, например, крупным шрифтом. Позвоните в службу поддержки клиентов 1-877-542-8997, TTY 711.

DIGNIIN: Haddii aad ku hadasho **Af soomaaliga (Somali)**, taageero luuqadeed oo lacag la'aan ah iyo wadaxiriir bilaash ah oo ku baxaya qaabab kale, sida far waaweyn, ayaa kuu diyaar ah. Ka wac adeegyada diiwaangashanaha 1-877-542-8997, TTY 711.

KUMBUSHO: Ikiwa unazungumza **Kiswahili (Swahili)**, huduma za usaidizi wa lugha bila malipo na mawasiliano bila malipo katika miundo mingine, kama vile maandishi makubwa, zinapatikana kwako. Piga simu kwa huduma za wanaojiandikisha kwa nambari 1-877-542-8997, TTY 711.

ATENSYON: Kung nagsasalita ka ng **Tagalog (Tagalog)**, may makukuha kang mga serbisyong libreng tulong sa wika at mga libreng komunikasyon sa mga ibang anyo, tulad ng malaking print. Tumawag sa mga serbisyo sa nag-enroll 1-877-542-8997, TTY 711.

ኢቻልቦ:- ትግርኛ (Tigrigna) ትዛረብ እንተኾንካ፡ ናጻ ኣገልግሎት ሓገዝ ቋንቋን ብኻልእ ቅርጺ፡ ከም ዓቢ ፊደል ዝኣመሰሉ ዝተዳለዉ ናጻ ርክባትን ከትረኩብ ትኽእል ኢኻ። ንኣገልግሎት ተመዝገብቲ ብሲቁ 1-877-542-8997, TTY 711 ደውሉ።

УВАГА! Якщо ви розмовляєте **українською (Ukrainian)**, вам доступні безкоштовні послуги перекладачів та безкоштовні матеріали в інших форматах, наприклад, надруковані великим шрифтом. З питань щодо послуг для учасників звертайтеся за телефоном 1-877-542-8997, TTY 711.

LƯU Ý: Nếu quý vị nói tiếng **Việt (Vietnamese)**, quý vị sẽ được cung cấp dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí và các hình thức truyền đạt khác miễn phí, chẳng hạn như chữ in lớn. Vui lòng gọi cho bộ phận dịch vụ ghi danh theo số 1-877-542-8997, TTY 711.

MWE AHKKAHLWEMYE: Kom fin kahs **Kosrae (Kosraean)**, oasr kahsruh nuhke kahs kuh sramsram ke ohiyac sahyac, nuhke sim luhlahp, oasr nuh sum. Pahngon kasruh nuh sin mwet wi 1-877-542-8997, TTY 711.

KŌJELLA: Ñe kwōj kenono **Kajin Majol (Marshallese)**, ewōr jibañ in ukok ejellok wonnen im wāween ko jet kwōmaron bōk melele ejellok wonnen, einwōt ilo jeje ko relab, kein roñjak ko kwōmaron kōjeral. Kall e jikin eo ej jibañ armej ro rar kadeloñ ettaer ilo 1-877-542-8997, TTY 711.

SUBED: A lsekum e ke melekeoi a tekoi er a **Belau (Palawan)**, e ng ngar er ngii a tada el ngeso el kirel a kuk bebil er a teletelel a omelekoi el kirem, el ua meklou el llechukl. Momekedong er a obis lounge Rachel er a dengua el 1-877-542-8997, TTY 711.

PAKAIR: Mah ke kin lokaiahn **Pohnpei (Pohnpeian)**, mie sawas en sahpis en lokaia me sohte isepe oh mehn kapehse ni soangen mwohmw kei, me duwehte inting lapala, me kak kohda ohng kowe. Eker wasahn sahpis en kileledi ni 1-877-542-8997, TTY 711.

ESINESIN: Ika en mi fos non **Fosun Chuuk (Chuukese)**, mi kawor aninisin awewe non fosun fonuwomw me pwan non ekoch nikinikin porous, awewe ren watten mesen mak, mi kawor ngonuk ese kamo. Kekeru ewe aninisin amasow ren 1-877-542-8997, TTY 711.

MARNGAG: Fanra gama thin nu **Waab (Yapese)**, bay boch e ayuw ni dariy pulwon maku bay boch e yol nib ga ni ra pi e ayuw. Gra telephone nag e re numba ney 1-877-542-8997, TTY 711.